

## Uitgebreide toelichting van het meetinstrument

### Amsterdam - Nijmegen Test voor Alledaagse Taalvaardigheid (ANTAT)

29 oktober 2018

Review 1: M. Jungen  
Review 2: E. van Engelen  
Invoer: E. van Engelen

#### 1 *Algemene gegevens*

<b>Het meetinstrument heeft betrekking op de volgende categorieën</b>	
<b>Lichaamsregio</b>	Hoofd / hals Overige, ongespecificeerd
<b>Aandoening (ICD)</b>	Zenuwstelsel en zintuigen (CVA, Traumatisch hersenletsel)
<b>Domein 'Menselijk functioneren' (ICF)</b>	Communicatie, Stem en spraakfuncties

- *Korte beschrijving* → De Amsterdam-Nijmegen Test voor Alledaagse Taalvaardigheid (ANTAT) meet het niveau en de verandering van de verbaal communicatieve vaardigheid van afasiepatiënten. De ANTAT bestaat uit twee parallelversies van ieder 10 items, die scenario's van alledaagse situaties zijn. De patiënt wordt gevraagd, om te zeggen wat hij in zo'n situatie zou zeggen (directe rede). De testafname begint altijd met twee oefenscenario's.
- *Doelgroep* → afasiepatiënten
- *Auteur:*
  - ✓ *Oorspronkelijke versie* → Blomert L, Koster CH, Kean M-L (1995)
  - ✓ *Nederlandse versie* → Blomert L, Koster CH, Kean M-L (1995)

#### 2 *Doel van het meetinstrument*

- *Combinatie van* → Evaluatief / effectiviteit en inventariserend

### 3 *Soort/ Vorm van het meetinstrument*

- *Observatielijst*
- *Opbouw* → 2 parallelversies, van ieder 10 items. Deze items zijn scenario's van alledaagse situaties. Scoring vindt altijd plaats na de testsessie en is gebaseerd op de audio-opname van de sessie en het testprotocol. De audio-opname mag maximaal 2 keer beluisterd worden.<sup>1</sup>
- *Meetniveau* → Ordinaal  
2 beoordelingsschalen: gescoord wordt op een 5-puntsschaal, die loopt van "geheel niet" tot "goed"  
A-schaal: begripelijkheid van de te communiceren boodschap  
B-schaal: verstaanbaarheid van de uiting op zich, onafhankelijk van de betekenis van deze uiting

### 4 *Verkrijgbaarheid*

- *Opvraagbaar bij* → [www.hogrefe.nl](http://www.hogrefe.nl)
- *Geschatte kosten* →
  - Startpakket (handleiding, 20-formulieren, CD-rom en instructiekaart, verpakt in box) € 182,00
  - Handleiding € 87,00
  - Formulieren (20) € 43,00(Geraadpleegd op: 29-10-2018)
- *Copyright* → ja

### 5 *Methodologische kwaliteit*

- **Interne consistentie**  
→ Gehele lijst:  
Cronbach's alpha berekend met N= 125, populatie P: afasiepatiënten  
  
versie 1: A-schaal, Begripelijkheid: Cronbach's  $\alpha$  : .94  
B-schaal, Verstaanbaarheid: Cronbach's  $\alpha$  : .96  
versie 2: A-schaal, Begripelijkheid: Cronbach's  $\alpha$  : .93  
B-schaal, Verstaanbaarheid: Cronbach's  $\alpha$  : .97<sup>1,3</sup>
- **Reproduceerbaarheid**  
✓ *Betrouwbaarheid (reliability)* →  
stabiliteit: test-hertest procedure, N= 29, P: afasiepatiënten + 21 gezonde proefpersonen  
gevonden PMC (Product Moment Correlatie) A-schaal: .79  
gevonden PMC B-schaal: .69<sup>1,4</sup>  
  
paralleliteit: N= 125 P = afasiepatiënten  
ANTAT I en ANTAT II A- schaal, t-toets: .59 (p= .540)  
ANTAT I en ANTAT II B-schaal, toets: -2.69 (p= .008)<sup>1,4</sup>

Interbeoordelaarsbetrouwbaarheid:

N=14 patiënten werden door 6 “onafhankelijke, relatief ongetrainde beoordelaars” (Blomert, I., Koster, C.H., Kean, M.-L. (1995), ANTAT Handleiding, p. 19) beoordeeld<sup>1,4</sup>

Schaal	Betrouwbaarheid	Systematische Fouten	Toevallige Fouten
A I	.92	.03	.05
A II	.94	.02	.04
B I	.72	.14	.14
B II	.70	.17	.13

✓ *Overeenkomst (agreement)* → niet bekend

• **Validiteit**

✓ *Content validity* →

De ANTAT-items werden door 60 gezonde proefpersonen als eenduidige, welomschreven, voor een ieder goed voorstelbare scenario's van alledaagse situaties beoordeeld.<sup>2</sup>

✓ *Ecologische validiteit* →

video-experiment

N= 64 leken + 3 experts = 67,

Pearson Product Moment Correlaties voor A-schaal over de gemiddelde scores van leken en experts: .83, B-schaal: .62<sup>3</sup>

audio-experiment:

PPMC A-schaal: .99, B-schaal: .97<sup>3</sup>

✓ *Construct validity* →

Begripsvaliditeit werd door de auteurs onderzocht:

1. Door het relateren van de ANTAT score aan het oordeel van de partner van de patiënt over het functioneren van de patiënt (d.m.v. Afasie partner vragenlijst).
2. Door het vergelijken van het verbaal communicatieve niveau van de verschillende afasiesyndromen.
3. Door de correlatie tussen A- en B-schaal zowel voor de Nederlandse normgroep als voor elk afasiesyndroom te berekenen, om de empirische relatie tussen de begrippen ‘begrijpelijkheid’ en ‘verstaanbaarheid’ (vormen samen het begrip ‘verbale communicatie’) te onderzoeken.
4. Door te onderzoeken welke specifieke taalvaardigheden een bijdrage hebben aan de interpretatie van ‘begrijpelijkheid’, ‘verstaanbaarheid’ en ‘verbale communicatie’.<sup>1</sup>

Wegens de hoeveelheid aan informatie over deze onderzoeken verwijzen wij naar de handleiding van de ANTAT.<sup>1</sup>

✓ *Criterion validity* →

correlatie tussen ANTAT en AAT per subtest

N: 195 mannen + 135 vrouwen = 330 (uit Nederland en Duitsland)), gem. leeftijd =54 populatie P= afasiepatiënten<sup>2</sup>

AAT	TT	NA	BN	TB	ST
ANTAT A-schaal	-.67	.26	.82	.66	.35
ANTAT B-schaal	-.38	.12	.64	.41	.25

De polyseriële correlatie tussen de ANTAT A-schaal, Begrijpelijkheid (intervalniveau) en de AAT Spontane Spraak Schaal 'Communicatief gedrag' (ordinaal niveau) bedraagt: .81 (N=254) voor ANTAT 1 en .83 (N=257) voor ANTAT 2.<sup>1</sup>

- **Responsiviteit / longitudinale validiteit**

Kritieke verschil A-schaal = 7 schaalpunten

Kritieke verschil B-schaal = 5 schaalpunten

Er is sprake van een daadwerkelijke verandering van verbaal communicatieve vaardigheden als de waardes voor het kritieke verschil overschreden worden.<sup>1</sup>

## 6 *Hanteerbaarheid/ Feasibility*

- *Taal* → Nederlands
- *Benodigheden* →
  - 1) handleiding ANTAT
  - 2) afdnameformulier ANTAT
  - 3) een overhemd met aan de voorzijde een duidelijk waarneembaar brandgat
  - 4) een veterschoen zonder veters waarvan zool en hak duidelijk versleten/kapot zijn en het stiksel van het leer aan de bovenkant (neus) los/kapot is
  - 5) een handschoen
  - 6) een bril waarvan het glas gebroken is, dit kapotte glas zit echter wel nog in het montuur
  - 7) twee identieke rekeningen die als zodanig herkenbaar zijn zonder dat deze gelezen hoeven te worden, op 1 van de rekeningen staat duidelijk en groot BETAALD
  - 8) twee kurkentrekkers, 1 met hefbomen en één met meerdere gebruiksmogelijkheden (zakmes)
- *Randvoorwaarden* →
  - De test mag worden afgenomen door logopedisten, psychologen en klinisch linguïsten.<sup>1</sup>
  - De testinstructie, afbreekcriteria en criteria voor het herhalen van items zijn beschreven in de handleiding.<sup>1</sup>
  - Om de B-schaal te beoordelen is een voorbeeld-/ en oefencassette aan de handleiding toegevoegd.
- *Benodigde tijd* → 15-25 minuten
- *Gebruikershandleiding* → Ja beperkt, [www.hogrefe.nl](http://www.hogrefe.nl)

## 7 *Normgegevens*

- *Uitkomstklassen en normgegevens* →  
*Normeringsonderzoek: N= 268+ 205, P= 268* Nederlandstalige patiënten, 205 Duitstalige patiënten, door minstens drie ervaren beoordelaars naar afasiesyndroom onderzocht<sup>1,2,4</sup>

Het niveau van de verbaal communicatieve vaardigheid wordt per schaal uitgedrukt in de somscore over tien items. Het niveau kan variëren in de categorie van “geen stoornis” tot “zeer ernstig”.<sup>1</sup>

Ernst van de verbaal communicatieve stoornis	Somscore
Zeer ernstig	10-19
Ernstig	20-29
Gemiddeld	30-39
Licht/minimaal	40-48
Geen stoornis	49-50

Onderzoek van de normschalen:

Uit de regressie-analyse bleek, dat de schaalcores direct als normscores kunnen worden opgevat.

versie 1: A-schaal : cumulatieve frequentie: 2.4S - 4.5 PMC .989

B-schaal: 2.1S – 12.9 PMC .934

versie 2: A-schaal : cumulatieve frequentie: 2.4S – 2.7 PMC .982

B-schaal: 1.9S- 11.1 PMC .930<sup>3</sup>

## 8 *Overige gegevens*

- COTAN-beoordeling → ja<sup>6</sup>
- ANELT I en II betreft de Duitse gestandaardiseerde versie van de ANTAT<sup>1</sup>
- Cursusaanbod: Pro Education Paramedische cursussen. Cursus Afasiediagnostiek & Afasietherapie. Info: <https://www.proeducation.nl/Paramedisch/Cursus/Afasiediagnostiek-en-therapie.html>
- De scenario's van de ANTAT voldoen niet meer aan deze itemcriteria. Daarom zijn de scenario's aangepast. De ANTAT met nieuwe scenario's (23 in totaal) en CU-schema heet ANTAT-CU4.<sup>7</sup>

## 9 *Literatuurlijst*

1. Blomert L, Koster Ch, Kean M-L. Amsterdam-Nijmegen Test voor Alledaags taalgebruik, Handleiding. Swets & Zeitlinger B.V.: Lisse; 1995.
2. Blomert L, Schokker J. Amsterdam-Nijmegen Test voor Alledaagse Taalvaardigheid ( Logopedie en Foniatrie 1994; 2: 40-49.
3. Blomert L, Koster Ch, Kean M-L (1991). Amsterdam - Nijmegen Test voor Alledaagse Taalvaardigheid (1). Logopedie en Foniatrie, 1991; 63: 368-374.

4. Schokker J, Blomert L, Muller M, Schouws S, Amsterdam - Nijmegen Test voor Alledaagse Taalvaardigheid (2). Logopedie en Foniatrie. 1992; 64: 202-210.
5. The Aphasiology Archive University of Pittsburg 2006 [ geraadpleegd 2011 september 9]. Stark J, Viola M-S. ANELT scale for understandability under scrutiny: What is „a little”, “medium”, “reasonable”, “good” in terms communicative effectiveness? Clinical Aphasiology Conference 2006; 36 : Ghent, Belgium : May 29-June 2, 2006. Available from: <http://aphasiology.pitt.edu/archive/00002193/>
6. COTAN documentatie [ geraadpleegd op: 2011 september 9] Available from: <http://www.cotandocumentatie.nl/resultaten.php?page=3>
7. Dassek S. Eerste stappen richting validiteitsonderzoek en betrouwbaarheidsonderzoek van de ANTAT-CU4. [ geraadpleegd op: 2018 okt 29] Available from: [https://theses.uhn.ru.nl/bitstream/handle/123456789/2424/Dassek%2c S 1.pdf?sequence=1](https://theses.uhn.ru.nl/bitstream/handle/123456789/2424/Dassek%2c%20S%201.pdf?sequence=1)